

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 30.03.2020

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner MP**
- **Kémiai nevét:** (2-Methoxymethylethoxy)propanol
- **CAS-szám:**  
34590-94-8
- **EK-szám:**  
252-104-2
- **Regisztrációs szám** 01-2119450011-60-xxxx
- **Anyag/készítmény használata** Tisztítószer
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**  
Hermann Otto GmbH  
Krankenhausstraße 14  
D-83413 Fridolfing  
Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Információt nyújtó terület:**  
telefonszám.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )  
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:** telefonszám.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)

### 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**  
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkezéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint nincs osztályozva.
- **2.2 Címkezési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkezés** Érvénytelen
- **Veszélyt jelző piktogramok** Érvénytelen
- **Figyelmeztetés** Érvénytelen
- **Figyelmeztető mondatok** Érvénytelen
- **Pótlólagos adatok:**  
A feldolgozás és a kikeményedés alatt gondoskodjon a megfelelő szellőzésről  
Gyermekek kezébe nem kerülhet.  
A bőrrrel való érintkezés kerülendő.  
Kérésre biztonsági adatlap kapható.
- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

### 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- **3.1 Kémiai jellemzés: Anyagok**
- **CAS-számmal történt megjelölés**  
34590-94-8 Dipropylene glycol monomethyl ether
- **Azonosítási szám(ok)**
- **EK-szám:** 252-104-2

### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Általános információk:** A termék által szennyezett ruhadarabokat haladéktalanul távolítsuk el.  
(folytatás a 2. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 30.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner MP

(folytatás az 1. oldalról)

- **Belélegzés után:**  
Gondoskodjunk friss levegőről, melegebből és adott esetben mesterséges lélegeztetésről. Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.
- **Bőrrel való érintkezés után:**  
Azonnal mossuk le a vízzel és szappannal és jól öblítsük le.  
A bőr tartós ingerlése esetén keressük fel az orvost.
- **A szemmel való érintkezés után:**  
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjük orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:** Ne okozunk hányást; azonnal kérjük orvosi segítséget.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**  
Lenyelés, illetve hányás esetén a tüdőbe történő behatolás veszélye áll fenn.
- **Információ az orvos számára:**

### 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**  
CO<sub>2</sub>, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Erős vízsugár
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**  
Hevítés-égés esetében mérgezőgázok képződhetnek
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Ne lélegezzük be a robbanási és égési gázokat.
- **További adatok**  
A szennyezett oltóvizet külön gyűjtjük és ne engedjük bele a csatornába:  
A veszélyeztetett tartályokat vízsugárral hűtjük.

### 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**  
Tartsuk távol a tűzforrásokat.  
Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**  
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.  
A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

### 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**  
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.  
Lásd a 8 pont alatt. Személyes védőfelszerelés
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**  
Zárt rendszerek gőzterében éghető anyagok nyomai gyűlhetnek össze, ezért tartsuk távol a tűzforrásokat.  
Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**  
Gondoskodjunk oldószernek ellenálló és szigetelt padlóról.

(folytatás a 3. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 30.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner MP

(folytatás a 2. oldalról)

Biztonságosan akadályozzuk meg a talajba történő behatolást.

· **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.

· **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**

Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.

Hőtől és közvetlen napsugárzástól védjük.

### 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

· **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:**

További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.

· **8.1 Ellenőrzési paraméterek**

· **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

**34590-94-8 Dipropylene glycol monomethyl ether (50-100%)**

TLV AK-érték: 308 mg/m<sup>3</sup>

· **DNEL(-ek)**

Szájon át      Verbraucher, langzeitig- Verschlucken      1,67 mg/kg KG/Tag

Bőrön át      Arbeitnehmer, Langfristig- systemische Wirkung 65 mg/kg KG/Tag

Verbraucher, Langfristig- systemische Wirkung 15 mg/kg KG/Tag

Belélegzésnél Arbeitnehmer, Langfristig- systemische Wirkung 310 mg/m<sup>3</sup>

Verbraucher, Langfristig- systemische Wirkung 37,2 mg/m<sup>3</sup>

· **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

· **8.2 Az expozíció ellenőrzése**

· **Személyes védőfelszerelés:**

· **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**

Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.

Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezét.

Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.

· **Légzésvédelem:** A/P2 szűrő

· **Kézvédelem:** Védőkesztyű.

· **Kesztyűanyag**

Az alkalmas kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem az egyéb minőségi jellemzőktől is függ, ami gyártótól függően más és más lehet.

Fluorkaucsuk (Viton)

Javasolt anyagvastagság: ≥ 0,4 mm.

· **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** Átszakadási idő: > 480 min

· **Szemvédelem:** Jól záró védőszemüveg.

· **Testvédelem:** Védőruházat.

### 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

· **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

· **Általános adatok**

· **Külső jellemzők:**

**Forma:**

Folyékony

**Szín:**

színtelen

· **Szag:**

éterszerű

· **Szagküszöbérték:**

Nincs meghatározva.

· **pH-érték:**

Nincs meghatározva.

· **Állapotváltozás**

**Olvadáspont/fagyáspont:**

- 83 °C

**Kezdő forráspont és forrásponttartomány:** 184 °C

· **Lobbanáspont:**

75 °C (ASTM D 3828)

(folytatás a 4. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 30.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner MP

(folytatás a 3. oldalról)

- **Gyulladási hőmérséklet:** 205 °C
- **Bomlási hőmérséklet:** Nincs meghatározva.
- **Öngyulladási hőmérséklet:** Nincs meghatározva.
- **Robbanásveszélyesség:** Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
- **Robbanási határok:**
  - **Alsó:** törölve
  - **Felső:** törölve
- **Oxidáló tulajdonságok:** Nincs meghatározva.
- **Gőznyomás 20 °C-nál:** 0,4 hPa
- **Sűrűség 20 °C-nál:** 0,95 g/cm<sup>3</sup>
- **Gőzsűrűség:** Nem alkalmazható
- **Párolgási sebesség:** Nincs meghatározva.
- **Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:**
  - **Víz:** Oldható.
- **Megoszlási hányados: n-oktanol/víz:** Nincs meghatározva.

### 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülő feltételek:**  
Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.  
Megakadályozni a túlhevítést.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége**  
Gyúlékony keverékek létrejötte lehetséges a levegőn a lobbanáspont fölé történő felmelegítéskor és/vagy szórásakor vagy köd létrehozása esetén.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:**  
Szénmonoxid  
Mérgező gázok/gőzök  
Lásd a 5.2 pont alatt.

### 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**  
Szájon át LD50 5.140 mg/kg (rat)  
Bőrön át LD50 9.510 mg/kg (rab)
- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **További toxikológiai információk:**  
Belégzésnél Acute toxicity estimate (ATE mix) mg/l/4h
- **CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)**
- **Csírasejt-mutagenitás**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

(folytatás az 5. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 30.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner MP

(folytatás a 4. oldalról)

- **Reprodukciós toxicitás**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

### 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**  
1 (lista szerinti besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.  
Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:** A hatósági előírások figyelembe vétele mellett különleges kezelés céljából elszállítandó.
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:**  
A szennyezett csomagolásokat optimális módon ürítsük ki és ezután ezeket megfelelő tisztítás után ismét fel lehet dolgozni.  
A nem tisztítható csomagolóanyagok kezelése azonos az anyag kezelésével.

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

- **14.1 UN-szám**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** Érvénytelen
- **14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** Érvénytelen
- **14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **osztály** Érvénytelen
- **14.4 Csomagolási csoport**
- **ADR, IMDG, IATA** Érvénytelen
- **14.5 Környezeti veszélyek:** Nem alkalmazható
- **14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések** Nem alkalmazható
- **14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás** Nem alkalmazható
- **Szállítási/egyéb adatok:** A fenti rendelkezések alapján az anyag szállítása nem jár veszéllyel.
- **UN "Model Regulation":** Érvénytelen

(folytatás a 6. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 30.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 30.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner MP

(folytatás az 5. oldalról)

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**
- **Irányelv 2012/18/EU**
- **Megnevezett veszélyes anyagok - I. MELLÉKLET** Nem tartalmazza az anyagot.
- **Országos előírások:**
- **Foglalkoztatási korlátozással kapcsolatos információk**  
Vegyük figyelembe a fiatalok számára vonatkozó foglalkoztatási korlátokat.  
Vegyük figyelembe a terhes és a szoptató anyákra vonatkozó foglalkoztatási korlátozásokat.
- **Vízveszélyeztetési osztály: WGK 1 (lista szerinti besorolás) : a vizeket enyhén veszélyezteti.**
- **Adatok a nemzetközi regisztrálási státuszhoz:**  
**A következő felsorolásokban megtalálható vagy összhangban áll velük:**  
NZIoC - New Zealand felsorolt  
AICS - Australia felsorolt  
DSL - Canada felsorolt  
IECSC - China felsorolt  
ENCS - Japan felsorolt  
ECL - Korea felsorolt  
PICCS - Philippines felsorolt  
REACH- Europe felsorolt  
TCSI - Taiwan felsorolt  
TSCA - USA felsorolt
- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Az adatlapot kiállító szerv:** telefonszám: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Kapcsolattartási partner:** telefonszám.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )
- **Rövidítések és mozaikszavak:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- **\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

H